

第40回

Lesson 10

The Story of Ruby Bridges (4)

講師：八木 孝之

学習のポイント

到達目標 : 情報を付け加えながら、人や物について英語で説明できる

今回の題材 : ルビー・ブリッジズさんの小学校生活とその後

文法・表現 : 分詞構文

Guiding questions

1. ルビーさんが2年生になって、より多くの黒人と白人の子どもたちは何をし始めましたか。

2. ルビーさんは、何をし続けると言っていますか。

Words and Phrases

次の単語や表現を英語で表してみましょう。

～年生 ()	徐々に、だんだんと ()	姿を消す ()
人種差別の撤廃 ()	～での役割を果たす ()	～をもたらす ()
残念なことに ()	人種の ()	偏見 ()
差別 ()	社会 ()	…が～できるように ()

このページ掲載の文章・画像の無断転載及び商用利用を固く禁じます。

平等 () ~を達成する ()

Explanation

教科書本文の補足です。

(1) More children, both black and white, started coming to school and studying together in the same classrooms.

訳：黒人も白人も、より多くの子どもたちが、学校に来て同じ教室でいっしょに勉強し始めました。

☆ コンマ (,) には直前の名詞に説明を加える使い方があります。more children だけでは、どんな子どもたちかわからないため、この文ではコンマの後で both black and white と説明を加えています。

☆ and の後に studying があります。and の前を見ると、coming があるので、以下のように and は coming と studying をつないでいます。この -ing は、動名詞です。「何を始めた」のかを表しています。

started coming to school
and
studying together in the same classrooms

(2) Looking back now, the times were changing.

訳：今振り返ると、時代は変わりつつありました。

☆ looking back now は分詞構文で、「今振り返ると」という意味です。分詞構文の慣用的な表現としてみなせます。

☆ times は、time に複数形の -s をつけて「時代」を表すことがあります。ここでは、the times となっているので、ルビーが白人と同じ小学校に通い始めた時代を指します。

(3) I played an important role in bringing about equality in education for children in the US.

訳：私は、アメリカ合衆国の子どもの教育における平等をもたらす上で重要な役割を果たしました。

文を区切って意味を確認しましょう。

- ① I played an important role in
「～で重要な役割を果たした」
- ② bringing about equality
「～をもたらす」 ※ bringing の -ing は、前置詞 in の後に来ているので、動名詞です。
- ③ in education for children in the US
「～に関して、～における」 ※この in は [範囲・限定・分野] を表しています。

Today's focus 文法・表現

◀ ■ 分詞構文の慣用的な表現

次の慣用表現を英語で表してみましょう。

率直に言えば
() ()

～から判断して
() ()

～と言えば
() ()

あれこれ考えると
() () ()

～を考慮に入れると
()

仮に～としても
() ()

このページ掲載の文章・画像の無断転載及び商用利用を固く禁じます。

Task

教科書 105 ページの Task に挑戦してみましょう。

ルビーさんが自分の子供のころを振り返って話しています。空所に当てはまる分詞構文の慣用表現を入れましょう。

Looking back now, I played an important role in bringing about equality in education for children in the US. (① _____), I was not aware of the role I played while I was growing up. (② _____) what my family and friends told me, I think I helped build a bridge between black and white people by going to that school. (③ _____) my age then, I played such an important role.

Speak out

What did more black and white children start doing when Ruby became a second grader?

They started

Where did they start studying? [Key words : the same]

What began to be accepted?

What will she continue to do?

She'll continue

Why will she do so? [Key words: true, can be achieved]

Because she thinks